



 7000 Exemplare täglich / 7000 copies daily

Messezeitung R+T daily fair journal

Das offizielle R+T-Messeorgan

Täglich neu!

Ausgabe 1 | 28. Februar 2012

Willkommen auf der R+T

von Wolfgang Cossmann, Präsident des Bundesverbandes Rollläden + Sonnenschutz und Vorsitzender des R+T-Ausstellerbeirats

Welcome to the R+T 2012

by Wolfgang Cossmann, President of the Federal Association Roller Shutters + Sun Protection and Chairman of the R+T Exhibitors' Advisory Council

Endlich ist es wieder soweit. Ein besonderer, in diesem Jahr zum 19. Mal wiederkehrender Höhepunkt in unserer Branche: Die Weltleitmesse Rollläden, Tore und Sonnenschutz (R+T) öffnet ihre Pforten. Erwartet werden über 60.000 Besucher aus mehr als 100 Ländern, die sich an den Ständen der Aussteller, aber auch bei hochkarätigen Rahmenveranstaltungen ein umfassendes Bild über Produkte, Dienstleistungen und vor allem Innovationen machen können. Als weltweit bedeutendstes Ereignis der Branche bringt die R+T den Markt in Bewegung – und die Geschäfte ganz nach oben.

Die stärksten Ideen, die attraktivsten Impulse, die

► Fortsetzung auf Seite 2



Blick in die Halle 1 der R+T 2009 / View in Hall 1 of R+T 2009

At last, the time has arrived. A special high point in our industry, recurring for the 19th time: the number one fair for roller shutters, doors and sun protection (R+T) is opening its doors. Over 60,000 visitors from more than 100 countries

are expected. They can expect to gather a comprehensive impression of products, services and above all innovations at the exhibitors' stands as well as at high quality supporting events. As the most important

► Continued on page 2

3 FACH WIRKSAM.
DUETTE® mit Klimazone



*Geprüft durch
FRAUNHOFER IBP

* IBP-Berichte ESB-004/2011 HOKI & S 10349.

Wohnlicher Sonnen- und Sichtschutz
in Premium-Qualität mit
Bestnoten vom Fraunhofer IBP.

www.duette.de
www.duette.at
www.duette.ch

R+T Top Events

- | | |
|---|---|
| 09.00
Halle 1 | Eröffnung der R+T 2012 /
Opening R+T 2012 |
| ab 09.30
Eingang Ost,
Stand E1.001 | Handwerkerbattle „Wir suchen die Besten“, vorbeikommen und mitmachen / Craftsmen's Battle "We're looking for the best", drop by and join in |
| ab 09.00
Eingang Ost,
Atrium | Archiprix , Sonderausstellung Architektur / Archiprix , Special architectural exhibition |
| ab 09.00
Eingang Ost,
Stand E1.212 | Sonderschau „effizient + sicher“ des ift-Rosenheim / Special show "efficient + secure" of ift-Rosenheim |

heute/today

- | | |
|---|---|
| ab 09.00
Eingang Ost,
Atrium | Innovationspreis 2012 , Ausstellung der preisgekrönten Produkte / Innovation prize 2012 , Exhibition of prizewinning products |
| ab 09.00
Eingang Ost,
Stand E1.125 | Junge Talente 2012 , Top-Leistungen des Rollläden- und Jalousienbauer-Handwerks / Young talents 2012 , Top performance in the roller shutter and Venetian blind craft |
| ab 09.00
Eingang Ost,
Stand E1.214 | b2fair , Kooperationsbörse / b2fair , Cooperation exchange |

www.rt-expo.de



Blick in die Halle 1 der R+T 2009 / View in Hall 1 of R+T 2009

© Messe Stuttgart

aufregendsten Neuheiten: Gemäß dem Motto „Mitte im Markt“ werden von den mehr als 800 Ausstellern der R+T 2012 aus über 40 Ländern überzeugende Antworten gegeben auf die großen Herausforderungen der Zeit und der Zukunft:

- Energiesparen durch nachhaltige energetische Gebäudesanierung,
- Steigerung der Sicherheit von Gebäuden

und nicht zuletzt:

- schöner, komfortabler, attraktiver wohnen, arbeiten und leben.

Diese drei Megatrends „Sparen, schützen, schöner leben“ die in allen Hallen der R+T 2012 deutlich sichtbar zu Tage treten, stützen den Optimismus der ganzen Branche. Wir erwarten daher von den Stuttgarter Tagen weitere Impulse, die den erfreu-



Wolfgang Cossmann, Präsident des Bundesverbandes Rollläden + Sonnenschutz und Vorsitzender des R+T-Ausstellerbeirats / Wolfgang Cossmann, Präsident des Bundesverbandes Rollläden + Sonnenschutz und Vorsitzender des R+T-Ausstellerbeirats

chen Umsatzzuwachs der letzten Jahre auch in die Zukunft fortzuschreiben helfen.

Die R+T hat starke Partner. Begonnen hatte die Messe als kleine Leistungsschau am Rande von Verbandstagen des Bundesverbandes Rollläden + Sonnenschutz. Gemeinsam mit der Landesmesse Stuttgart wurde sie ab 1963 zu einer Fachmesse weiterentwickelt, die sich in rasantem Tempo als Weltleitmesse R+T etabliert hat. Im engen Schulterschluss von Ausstellern, Trägerverbänden und Messe-Verantwortlichen wurde auch die R+T 2012 vorbereitet und viel Neues und Attraktives auf den Weg gebracht.

Ich bin sicher: Nach einem ausgefüllten Tag (oder auch mehreren) auf der R+T 2012 kann kein Zweifel bestehen: Die Branche strotzt nur so vor Innovationen. Allen Ausstellerinnen und Ausstellern der R+T 2012 wünsche ich erfolgreiche Geschäfte sowie den Besucherinnen und Besuchern der Messe einen interessanten und informativen Aufenthalt.

- ▶ www.rs-fachverband.de
- ▶ Eingang Ost, Stand 1.220, 1.129, 1.125, 1.123

▶ Continued from page 1 event in the industry worldwide, the R+T sets the market in motion and gives business a decisive impetus.

The best ideas, most attractive impulses, the most exciting innovations - true to the motto "in the middle of the

„Typisch VEKA: Selbst das kleinste Detail passt ins große Ganze!“

Besuchen Sie uns!
 **Stand 5B42 in Halle 5**

Mit unseren Ideen sind Sie gut aufgestellt für die Zukunft. Bestes Beispiel: das bewährte Rollladenkastensystem VEKAVARIANT. Sechs verschiedene Kastengrößen und eine Vielzahl durchdachter Details wie die innovative Kopfstückdämmung ermöglichen alle denkbaren Einbaulösungen mit nur einem Basis-Profilesatz. Und ob Neubau oder Altbauanierung, ob mit Insektenschutz oder ohne: Dank des schraublosen Verbindungssystems bietet VEKAVARIANT volle Kompatibilität – auch mit Fenstern anderer Hersteller.

Sämtliche Detaillösungen und zahlreiche andere Innovationen aus dem Hause VEKA zeigen wir



Ihnen gern an unserem Messestand. Und auch im Internet können Sie sich über die Systemwelt von VEKA informieren: www.veka.de

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Das Qualitätsprofil
 ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

market”, convincing answers will be provided by the more than 800 exhibitors from over 40 countries at the R+T 2012 to the great challenges of the day and future:

- energy saving through sustainable energetic building renovation,
- boosting building security and not least
- beautiful, comfortable, attractive accommodation, work and life.

The three mega-trends “saving, protecting, better living” are very evident in all the halls of the R+T 2012 and support the optimism of the entire industry. Consequently, we expect further impulses from the days in Stuttgart, which should help to continue the pleasing growth in sales of recent years in future too.

The R+T has strong partners. The fair began as a small exhibition on the edge of the annual conference of the German Federal Association Roller Shutters + Sun Protection. Together with the Landesmesse Stuttgart it underwent further development from 1963 on as a trade fair, which very rapidly developed into the number one world fair R+T. The R+T 2012 was also prepared in close cooperation with exhibitors, supporting associations and fair organisers and has realised much that is new and attractive.

I am sure that after a fulfilled day (or more) at the R+T 2012 there will be no doubt: the industry is crammed with innovations.

I wish all exhibitors at the R+T 2012 successful business and an interesting and informative experience for all fair visitors.

- www.rs-fachverband.de
- Eingang Ost, Stand 1.220, 1.129, 1.125, 1.123

Handwerkerbattle – vorbeikommen und mitmachen

Craftsmen's battle – drop by and join in



Direkt am Eingang Ost finden die Besucher mit der Handwerkerbattle (E 1.001) in der auffälligen Farbgestaltung der Marketingkampagne des ZDH nicht nur einen visuellen Magneten. Zusammen mit den Sponsoren Markilux, Roma, Somfy, Sattler, Musculus, Compacfoam und dem Bundesverband Rollläden + Sonnenschutz als Schirmherrn wird den Besuchern bei dem Wettbewerb die spannende Aufgabe gestellt, sich „Zwei gegen Zwei“ bei der Montage einer Markise mit Tuchwechsel, Einbau eines Rollladenpanzers, Montage eines Raffstoreelements

und dem Einstellen einer Steuerungskomponente zu batteln. Weniger als 10 Minuten, die die Besucher investieren sollten, um interessante Preise von iPod bis iPad zu gewinnen, und ihr Können zu zeigen. Auch zwei Kindergärten werden vom Wettbewerb profitieren, wenn die Wettkampfmagneten nach der Messe dort montiert werden. „Ohne Termin, einfach vorbeikommen und mitmachen, und sich das Spektakel nicht entgehen lassen“, so Olaf Vögele, Ideengeber und Organisator vom Kleffmann Verlag. Man darf gespannt sein, wer den Wettbewerb ge-

winnt und ob sich die RS-Fachbetriebe durchsetzen können.

www.handwerkerbattle.de
Eingang Ost, E1.001

Directly at the Entrance East visitors will discover in the Craftsmen's Battle (E 1.001), set in the striking colours of the marketing campaign of the ZDH, not just a visual magnet. Together with the sponsors Markilux, Roma, Somfy, Sattler, Musculus, Compacfoam and the Federal Association Roller Shutters + Sun Protection as sponsor visitors are faced with the challenging task in the competition to battle “Two against two” in mounting an awning with cloth change, installing a roller shutter shell, mounting of

an exterior blind element and setting a control component. This involves less than ten minutes, time visitors should invest to win interesting prizes from an iPod to iPad and demonstrate their expertise. Two nursery schools will also benefit from the competition when the competition awnings are mounted there after the fair. “No appointment, just drop by and take part and don't miss the spectacle,” according to Olaf Vögele from Kleffmann Publishing, who came up with the idea and organised it. We look forward to seeing who wins the competition and whether the RS specialist companies can prevail.

- www.handwerkerbattle.de
- Eingang Ost, E1.001



PRATIC. THE OPEN AIR CULTURE.

Halle 1 - Stand 1F22

PRATIC f.lli Orioli S.p.A. - pratic@pratic.it

Pratic[®]

www.pratic.it

Stimmen zur Messe

Voices of the fair

Die Weltleitmesse R+T bietet rund 800 Ausstellern aus der ganzen Welt eine Präsentationsplattform für das gesamte Spektrum aus den Bereichen Rollläden, Tore und Sonnenschutz. In diesem Rahmen veranstalten die Messe Stuttgart und das ift Rosenheim die Sonderschau „effizient + sicher“. Anhand innovativer Exponate führender Hersteller wird gezeigt, dass ein energieeffizientes Gebäude ohne leistungsfähigen Sonnenschutz nicht mehr auskommt. Auch automatische Türen und Tore bieten ein großes Potenzial für Energieeinsparungen

und ein Plus an Komfort und Sicherheit.

Ulrich Sieberath,
Institutsleiter ift Rosenheim

The world number one fair R+T offers about 800 exhibitors from around the world a presentation platform for the entire spectrum from the sectors roller shutters, doors and sun protection. The Messe Stuttgart organisation and ift Rosenheim stage the special show “efficient + secure” within this context. Based on innovative exhibits of leading manufacturers, it is made clear that an energy efficient building can no longer manage without efficient sun pro-



tection. Automatic doors and gates offer great potential for energy saving too and additional comfort and security.

Ulrich Sieberath, Institute
Director ift Rosenheim

Für die im BVT organisierten Mitglieder – Hersteller von (Industrie-)Toren und Torkomponenten, sowie Torfachhändler mit eigener/m Vertrieb, Beratung, Montage und Service – ist das Format der R+T Gold wert: Der dreijährige Messerhythmus begünstigt eine Fülle innovativer oder weiterentwickelter Produkte, auf die der Tormarkt stets von neuem wartet. Fachhandelsorientierte Besucher sind für viele mittelständische Aussteller, die nur über eine schlanke Vertriebsstruktur verfügen, die willkommenen Absatzmittler im In- und vor allem im Ausland – aber auch viele Bauplaner/Bauherren von Industriebauten finden den Weg nach Stuttgart. Umgekehrt entdecken Fachbesucher neben den Mainstream-Produkten nur auf der R+T Problemlösungen und Sonderanwendungen aus und für den Torsektor. Zudem lockt die geballte Phalanx der ausstellenden Komponentenhersteller, Hersteller, Konfektionärs-, Montage- und Servicebetriebe aus dem In- und Ausland nach Stuttgart.

Friedrich Klopotek, GF BVT

For the members – manufacturers of (industrial) door and door components and specialist door dealers with their own sales, advice, assembly

and service organised in the BVT the format of R+T is invaluable: the three-year fair rhythm favours a multitude of innovative or further developed products, which the door market is always looking for. Specialist trade visitors are welcome sales mediators on the domestic and above all foreign markets for many SME exhibitors, which only have modest sales structures. Moreover, many construction planners/building owners of industrial buildings come to Stuttgart. Conversely, trade visitors discover problem solutions and special applications from and for the door sector only at the R+T, apart from the mainstream products. In addition, the solid mass of components manufacturers, manufacturers, finished system, assembly and service companies from Germany and abroad lure visitors to Stuttgart.

Friedrich Klopotek, MD BVT



Wie nicht anders zu erwarten, sind die Messehallen erneut bis auf den letzten Platz gefüllt. Auch unser ITRS ist wieder mit einem Informationsstand vertreten. In diesem Jahr werden wir nicht nur auf unsere Mitglieder aus den Bereichen Sonnenschutz, Rollläden und Automation treffen. Die Hersteller und Konfektionäre von Digitaldruck zeigen in einem Seminar am 1. März u. a. eine neue Richtlinie „Konfektionierung Digitalbedruckter Großflächen im Außenbereich“. Ebenfalls pünktlich zur R+T stellt der Fachausschuss Raffstoren die „Richtlinien zur Beurteilung von Produkt-

eigenschaften von Raffstoren“ vor. Wir freuen uns auf die Gespräche mit unseren Mitgliedern und vielen Besuchern.

Gertrud Müller, GF ITRS

As was to be expected, the fair halls are once again fully booked. Our ITRS is once again represented by an international stand. This year we will not just meet our members from the sun protection, roller shutter and automation sectors. The manufacturers and producers of digital printing will among other things demonstrate a new guideline in a seminar on 1 March “Production of large digitally printed outdoor surfaces.” The expert committee on exterior



blinds will likewise present the “Guidelines on assessing the product characteristics of exterior blinds” for the R+T: we look forward to talks with our members and many visitors.

Gertrud Müller, MD ITRS



EFAFLEX 
schnelle und sichere Tore

Entdecken Sie den technischen Vorsprung! Schnelllauf Tore von EFAFLEX bestehen durch Zuverlässigkeit, höchste Qualität, Wirtschaftlichkeit und überlegene Schnelligkeit. Steigern Sie die Effizienz Ihrer Logistik.

Die R+S-Branche freut sich auf die R+T 2012. Die Hallen sind ausgebucht, die Neugierde auf zahlreiche spannende Innovationen ist groß. Über 60 000 Besucher aus mehr als 100 Ländern werden erwartet. Auch für jeden Inhaber eines Fachbetriebes des Rollladen- und Sonnenschutztechniker-Handwerks sollte die R+T ein unbedingter Pflichttermin sein. Was als kleine Leistungsschau am Rande von Verbandstagen des Bundesverbandes Rollladen + Sonnenschutz begonnen hat, ist heute auf dem neuen Stuttgarter Messegelände ein nahezu unerschöpfliches Reservoir an Information und lebhafter Kommunikation. Die R+T 2012 verspricht so einmal mehr zur Weltplattform der Branche zu werden.

Christoph Silber-Bonz,
GF BVRS

The roller shutter and sun protection industry is looking forward to the R+T 2012. The halls are fully booked and there is great curiosity about



the many exciting innovations. Over 60,000 visitors from over 100 countries are expected. The R+T should be an absolute must for every owner of a specialist business in the roller shutter and sun protection trade. What began as a small exhibition on the margins of the meeting of the German Federal Association of Roller Shutters + Sun Protection [BVRS] has now become an almost inexhaustible reservoir of information and lively communication on the new Stuttgart fair grounds. The R+T 2012 once again promises to become a world platform for the industry.

Christoph Silber-Bonz,
MD BVRS

Wir begrüßen die Besucher und Aussteller der R+T ganz herzlich! Auch für uns als Verlag ist die Weltleitmesse eine ideale Plattform, um uns mit unseren Kunden sowie unseren Lesern vor Ort auszutauschen. Wir sind gespannt darauf, was uns für Innovationen erwarten und welche Branchen-Trends sich abzeichnen. Wir sind in zwei Hallen mit Ständen vertreten (4D01+5D01), um über unser Medienangebot zu informieren, was neben dem RTS-Sektor auch den Bereich der Fas-

saden und Wintergärten abdeckt. Zudem freuen wir uns darauf, unsere neuen Projekte RTS-Gastro und WohnComfort präsentieren zu können. Wir wünschen allen Beteiligten eine erfolgreiche R+T 2012!

Friedrich Kleffmann,
GF Kleffmann Verlag

We are pleased to welcome the visitors and exhibitors of the R+T! The number one world fair is also an ideal platform for us as publishers to communicate on the spot with our customers and readers. We are very much looking forward to what innovations we can expect and what industry trends can be detected. We can be found with stands in two halls (4D01+5D01) to provide information about our media product range, which apart from the RTS sector covers façades and winter gardens too. In addition, we are also pleased to be able to present the new projects RTS Gastro and WohnComfort. We wish everyone involved a successful R+T 2012!

Friedrich Kleffmann,
MD Kleffmann Verlag



Entdecken Sie die Somfy-Neuheiten rund um Hausautomatisierung!



Somfy

a sense for motion

- Alarmsystem Protexial io
 - Außenjalousie-Antrieb J4 io
 - Markisen-Antrieb Pergola io
 - Antrieb für Vorhangsysteme Glydea™
- und vieles mehr...

STUTTGART
R+T 2012
28. Februar bis 3. März

Halle 5
Stand A32



Weltpremiere für den heroal rs hybrid

Erleben Sie exklusiv die Weltpremiere des heroal rs hybrid – der innovativen Systemlösung, die Ihnen ein neues, hochinteressantes Geschäftsfeld eröffnet:

**Messe R+T 2012, Stuttgart | Halle 9, Stand B32
28. Februar bis 3. März 2012**

Neben dem heroal rs hybrid erwartet Sie auf dem heroal Messestand auch eine Auswahl bewährter heroal Produkte – neu präsentiert.

Freuen Sie sich auf einen spannenden Besuch!

www.heroal.com

**heroal – Johann Henkenjohann
GmbH & Co. KG**

Österwieher Str. 80
33415 Verl (Germany)
Fon +49 5246 507-0
Fax +49 5246 507-222



Seit über 30 Jahren ist die R+T eine unverzichtbare Veranstaltung für unser Unternehmen, ein Teil unseres Unternehmenserfolgs ist sicher auf unsere Messeaktivitäten zurückzuführen. Die R+T 2012 wird erneut Stimmungsbarmeter und Gradmesser unserer Branche sein und im Bereich „Außentextilien“ mit innovativen Fasern bzw. Geweben neue Richtungen aufzeigen. Mit großer Freude sehen wir der R+T 2012 entgegen und danken der Messeleitung für eine hervorragende Vorarbeit.

Georg Musculus,
GF Musculus

The R+T has been the indispensable event for our company for over 30 years. Part of our company success is undoubtedly attributable to our



fair activities.” The R+T 2012 will once again be a mood barometer and gauge for our industry and show the way ahead in the field of ‘exterior textiles’ with innovative fibres or fabrics. We are very much looking forward to the R+T 2012 and thank the fair management for its outstanding preparatory work.

Georg Musculus,
MD Musculus

Jetzt geht’s endlich los: Die Zeit der Vorbereitungen ist vorbei, und es gilt Farbe zu bekennen. Still war es die letzten Monate in der Branche, wenig Informationen zu Neuheiten unterwegs. Das lässt ein spannendes Feuerwerk an neuen Entwicklungen erwarten. Die Wahl zum Innovationspreis der Messe Stuttgart machte dabei ersten Appetit. Die Internationalität der Messe unterstützen wir wieder mit unserem Wörterbuch, diesmal in Print und als App. Mit der Handwerkerbattle direkt am Messeingang Ost bieten wir unseren Handwerkern dieses Mal einen spannenden Wettbewerb mit tollen Preisen wie iPad & Co. Sehen wir uns auf dem Stand E1001 zum battle?

Olaf Vögele, Sachverständiger und Fachredakteur

At last it’s started: the time for preparations is over, the time to show your colours has arrived. In recent months it was quiet in the industry with lit-



tle news about innovations. This means we can expect an exciting outpouring of new developments. The selection of the Innovation Prize of the Stuttgart fair whetted appetites in this respect. We will once again support the international scope of the fair with our dictionary, this time in print and as app. We will be offering craftsmen an exciting competition directly at the eastern fair entrance in the form of the craftsman battle, with great prizes such as the iPad. See you at Stand E1001 for the battle?

Olaf Vögele, expert and technical editor

**Besuchen Sie das
RTS-Magazin auf der R+T**

Halle 5, Stand 5Do1 und Halle 4, Stand 4Do1

We are a **supplier** of
**decorative sunshade
systems** and offer:

You will find us in
hall 1, booth 1F52



BLÖCKER

Components and Fabrics for Pleated Blinds and Double Shades

- Components, tools and fabrics
- Production and sales staff training
- Continual development of the system
- Complete set-up of a production in a short period
- Everything from a single source
- Just in time delivery
- Development of marketing concepts, collections, brochures and production documents



components



tools



fabrics

For enquiries please refer to:

Blöcker ZNL der
Hunter Douglas Holding GmbH & Co. KG
Norderneystraße 3
28217 Bremen, Germany
Phone: +49 (0)421 38 69 20
E-Mail: bloecker@bloecker.de
www.bloecker.de

Our exclusive successful brands are



COSIFLOR®
Pleated Blinds



COSIFLOR®
Honeycomb Blinds



DUOFLOR®
Double Shades



Kein Halt für Schmutz – immer leuchtende Farben

No foothold for dirt – always glowing colours

Lumera ist der Name der neuen Markisenstoffqualität von Sattler. Auf der R+T in Stuttgart präsentiert der Markisenstoffhersteller Sattler die neue Qualität Lumera und landet damit einen Volltreffer.

Sattler ist auf der diesjährigen R+T in Stuttgart wieder stark vertreten. Der 300 m² große Messestand stellt ein „Feuerwerk der Inspiration“ dar. Die neue Qualität Lumera thront über dem Messestand und ist von überall aus zu sehen. Die Premiumqualität Lumera steht für leuchtende Farben und eine glatte Oberfläche. Durch die speziell entwickelte CBA-Faser bleibt Schmutz kaum mehr haften. „Lumera sieht nicht nur optisch besser aus, sondern weist auch ausgezeichnete technische Werte auf. Höhere Festigkeiten, ein besseres Anschmutzverhalten und eine hohe Wasserdruckbeständigkeit zeichnen die neue Qualität aus.“ erklärt Markus Szotrell, Geschäftsführer der Sattler GmbH Deutschland. Das Gewebe ist dadurch langlebiger und die Farben strahlen intensiver.

„Die jahrelange Forschung hat sich nun wirklich aus-



Das neue Dessin aus der Linie Fantastic überzeugt mit knalligen Farben. / *The bright colours of the new design of the Fantastic line are convincing.*

gezählt. Wir sind stolz ein Produkt auf den Markt zu bringen, das eine Innovation im Markisenstoffbereich darstellt“, erzählt Szotrell.

- ▶ www.sattler-lumera.com
- ▶ Halle 1, Stand C72

Lumera is the name of the new awning fabric quality from Sattler. At the R+T in Stuttgart the awning fabric manufacturer Sattler will present the new quality Lumera and thereby land a direct hit.

Sattler is once again well represented at this year's R+T in Stuttgart. The 300 m² fair stand is a “firework of inspiration.” The new Lumera quality is enthroned above the fair stand and can be seen from all directions. The premium quality Lumera stands for glowing

colours and a smooth surface. Thanks to the specially developed CBA fibres, dirt can get almost no purchase. “Lumera not only looks better optically, but has great technical properties too. Higher strength, better soiling characteristics and high resistance to water pressure characterise the new quality,” explained Markus Szotrell, managing director of Sattler GmbH Germany. As a result, the fabric is more durable and the colours appear more intensive.

“The years of research have now really paid off. We're proud to be able to launch a product which represents an innovation in the awning fabric area,” added Szotrell.

- ▶ www.sattler-lumera.com
- ▶ Hall 1, Stand C72

Abschließbare Terrassenüberdachung mit Lamellendach

Lockable terrace roofing with slat roof

Renson® stellt die Camargue® vor – eine innovative Lösung mit einem sonnenhemmenden und wasserdichten Lamellendach mit versteckten Entwässerungskanälen. Die Seite und Vorderseite können mit windfesten Screens, Loggia®-Schiebepaneelen, verschiebbaren Glaspaneelen oder mit einer Kombination dieser Elemente abgeschlossen werden.

Die Camargue® kombiniert eine Aluminium-Struktur mit einem aus drehbaren Aluminium-Lamellen bestehenden wasserdichten Dach. Der Niederschlag

auf den Lamellen wird über versteckte Entwässerungskanäle abgeführt, sogar während starker Regenfälle. Diese Wasserabfuhr funktioniert auch beim Öffnen der Lamellen nach einem Regenschauer, sodass die Möbel auf der Terrasse weiterhin geschützt sind.

Diese Camargue® kann mit unterschiedlichen Elementen als Seite oder Vorderseite ausgerüstet werden: mit windfesten Screens, mit verschiebbaren Glaspaneelen oder mit Loggia®-Schiebepaneelen. Durch das Hinzufügen von diesen



Mit Camargue® länger den Sommer genießen – ohne Ärger mit Sonne, Regen, Wind oder Kälte / *Enjoy summer longer with Camargue® – without interference by the sun, rain, wind or cold*



RS
DER FACHVERBAND

BVRS

Herzlich willkommen

- ▶ Information & Kommunikation
- ▶ **fachforum** am 1. März 2012
- ▶ Lehr- und Werbemittel, Arbeitshilfen
- ▶ Sonderschau Junge Talente auf der R+T 2012
- ▶ BVRS Lounge & Partnerstände

Bundesverband Rollläden + Sonnenschutz e.V.
Eingang Ost - Stand E 1123 · E 1125 · E 1129 · E 1220

Elementen ergeben sich fast unbegrenzte Personalisierungsmöglichkeiten. Die windfesten Fixscreen®-Senkrechtmarkisen mit Motorantrieb sind in 50 Farben erhältlich und können mit Kristallfenstern ausgerüstet werden. Auch verschiebbare Glaspaneele können integriert werden, eventuell in Kombination mit Screens. Eine weitere Möglichkeit bieten Loggia®-Schiebepaneele. Diese Aluminium-Paneele können mit windfesten Screens (Loggiascreen® 4Fix) oder mit hölzernen Lamellen (Loggiawood®) ausgerüstet werden. Diese Elemente erlauben dem Eigentümer die Camargue® nach Wunsch aufzubauen und der Architektur von Wohnungen, Gaststätten, Gewerben oder anderen Gebäuden anzupassen. Bei der Entwicklung der Camargue® wurde der Verarbeitungsqualität, der einfachen Montage und der beschränkten Wartung viel Aufmerksamkeit gewidmet. Befestigungsteile sind nahezu unsichtbar, alle elektrischen Kabel können versteckt werden und sogar eine unsichtbare Bodenbefestigung ist möglich. Die Camargue® kann auch mit Beleuchtung, Heizungselementen und Lautsprechern ausgerüstet werden. Diese Terrassenüberdachung kann außerdem auf unterschiedliche Weisen montiert werden: freistehend (mit 4 Pfosten), an der Fassade montiert (mit 2 Pfosten) oder integriert in ein bestehendes Dach (ohne Pfosten).

► www.renson.be
 ► Halle 5, Stand C72

Renson® presents the Camargue® – an innovative solution with a sun-limiting and waterproof slat roof with concealed drainage channels. The side and front can be closed with wind-proof screens, Loggia® sliding panels, sliding glass panels or with a combination of these elements. The Camargue® combines an aluminium structure with a waterproof roof made of swivelling aluminium slats. Rain on the slats is led away via concealed drainage channels, even during heavy downpours.

This water drainage also works when the slats are opened after a downpour, as a result of which the furniture on the terrace remains protected.

The Camargue® can be fitted with various elements on the side or front: wind-proof screens, sliding glass panels or Loggia® sliding panels. The addition of these elements produces almost unlimited customisation options. The

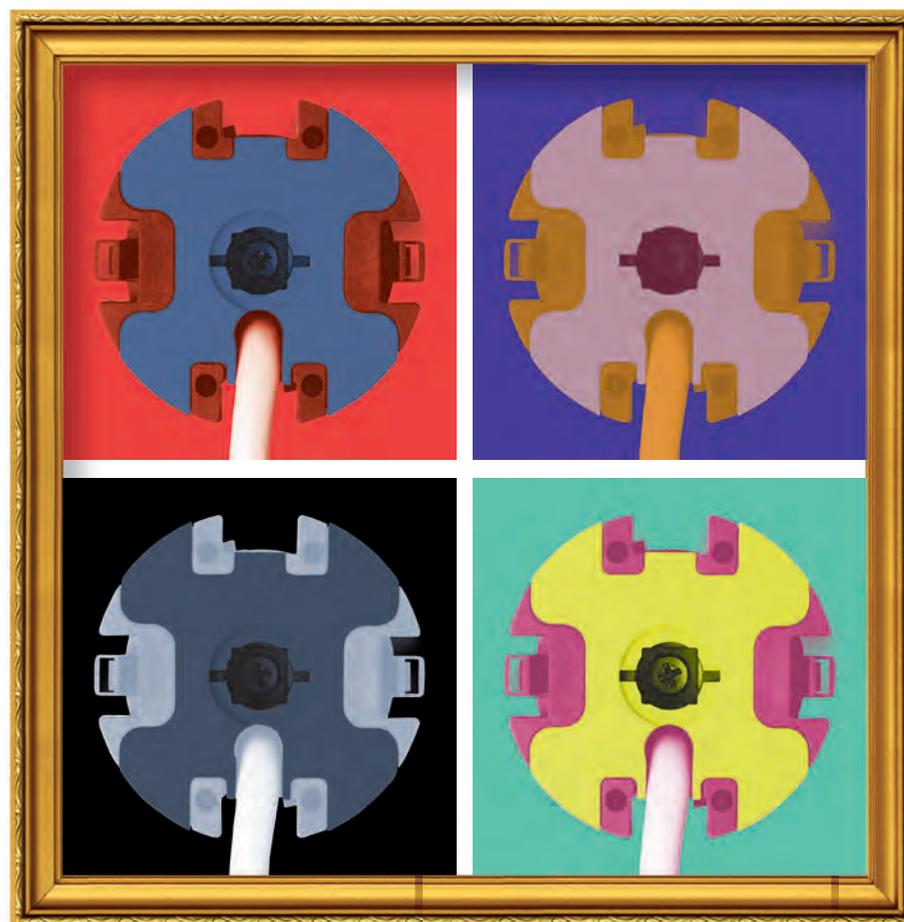
wind-proof Fixscreen® vertical awnings with motor drive are available in 50 colours and can be fitted with crystal windows. Sliding glass panels can be integrated too, optionally in combination with screens. Loggia® sliding panels are another option. The aluminium panels can be fitted with wind-proof screens (Loggiascreen® 4Fix) or with wooden slats (Loggiawood®). These elements

permit the owner to configure the Camargue® as desired and adapt it to the architecture of flats, the pub and restaurant trade or other buildings.

In developing the Camargue the greatest attention was paid to processing quality, simple installation and limited maintenance. Attachment parts are almost invisible, all electrical cables can be concealed and even invisible floor attachment

is possible. The Camargue® can also be fitted with lighting, heating elements and loudspeakers. Moreover, the terrace roof can be installed in different ways: free-standing (with four supports), mounted on the façade (with two supports) or integrated in an existing roof (without supports).

► www.renson.be
 ► Hall 5, Stand C72



artwork: ART author: CAME

Came ...
 technology
 becomes Art.

**Came invites you
 to the Première of Art.**

28/02 - 03/03/2012 R+T Stuttgart
 Stand C21 - Pavillon 5.

came.com



A.S.T

So sollen Fensterläden sein.
Perfektion und Beständigkeit aus Aluminium.



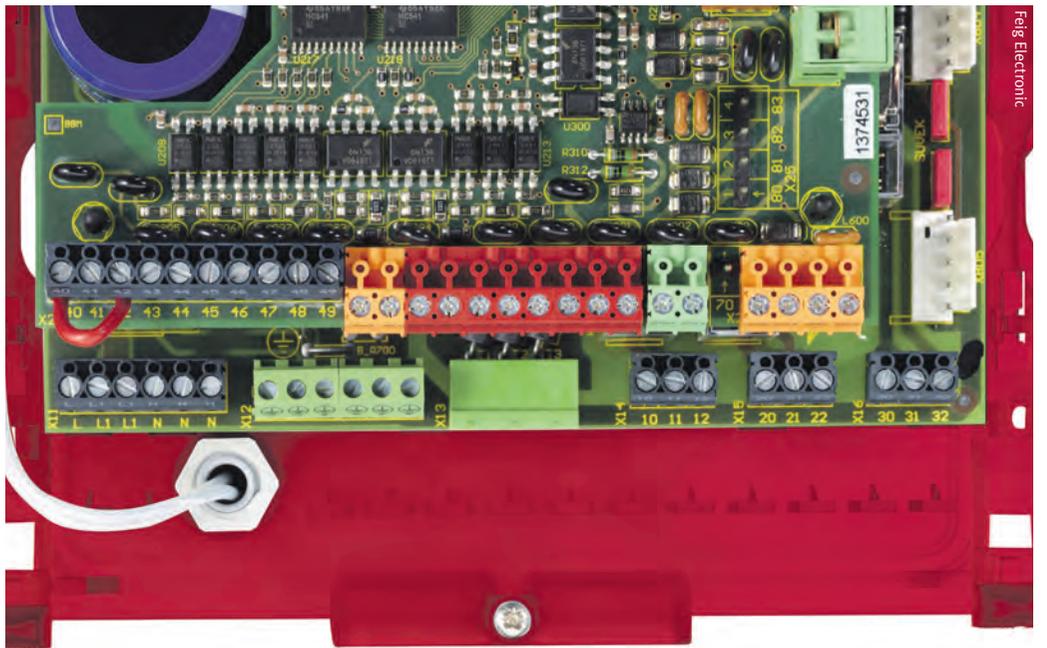
WELTLEITMESSE R+T
IN STUTT GART

28.02.–03.03.2012

Besuchen Sie uns auf der Weltleitmesse für Rollläden, Tore und Sonnenschutz in Stuttgart und erleben Sie Innovation pur.

Wir freuen uns über Ihren Besuch auf unserem Stand 8B21 in der Halle 8!

Alu-System-Technik GmbH
Gewerbestraße 17 | A-6710 Nenzing
office@ast.eu | www.ast.eu
T. +43 (0) 5525-64 222-0



Farbige Klemmen für kinderleichte Verdrahtung. / Coloured clamps for straightforward wiring.

Hohe Schutzart, kinderleichte Verdrahtung und der „Easy-Change-Frame“

High protection class, straightforward wiring and easy-change frame

Die neue Torsteuerung TST FUF mit integriertem Frequenzumrichter von FEIG Electronic bietet eine Fülle von nutzenbringenden Neuerungen. Die Steuerung wird erstmals anlässlich der R+T 2012 in Stuttgart zu sehen sein.

Robustes Kunststoffgehäuse in IP65

Die TST FUF ist in einem leichten Kunststoffgehäuse mit der hohen Schutzart IP65 eingebaut.

Voll integrierter berührungssicherer Kühlkörper, Hauptschalter mit Not-Stopp-Funktion, Klartextdisplay und 3-fach-Tastatur bilden zusammen mit der bewährten Frequenzumrichter-Technologie die Schaltzentrale zur Steuerung Ihrer Toranlage.

Der Anwender findet trotz kompakter Bauweise des Gehäuses viel Raum um seine Verdrahtung bequem und komfortabel durchzuführen. Das gilt selbst beim Einsatz der optionalen intelligenten Erweiterungsplatinen. Durch diese lassen sich komplexe Ampelansteuerungen, Induktionsschleifenauswerter, Echtzeitschaltuhr und diverse Bus-Schnittstel-

len zur Ferndiagnose und -steuerung spielend leicht ergänzen (Plug & Play). Alle Einheiten sind über das zentrale und stets integrierte Nutzerinterface komfortabel zu bedienen.

Kinderleichte Verdrahtung durch farbig gekennzeichnete Stecker und Klemmen

Die Verdrahtung ist kinderleicht. Alle steckbaren Klemmen haben unterschiedliche Farben – dadurch geht das Fehlerrisiko einer falschen Verdrahtung auf fast Null zurück. Durch das patentierte Leitungseinführungssystem von FEIG Electronic lassen sich selbst komplexe, vorkonfektionierte Leitungen schutzartgerecht in das Gehäuse einführen.

„Easy-Change-Frame“ für den simplen Austausch von Steuerungen

Torsteuerungssysteme werden u.a. durch die Vielzahl an Sicherheitsaufgaben immer intelligenter – aber dadurch auch komplexer. Wer aber denkt an die Wartung solcher Systeme?

Um den Austausch eines Steuerungssystems durchführen zu können,

musste bislang die komplette Steuerung von der Wand gebaut werden. Die Verdrahtung musste dazu vollständig entfernt werden – größtenteils sogar von den Klemmen. Beschriftungen der einzelnen Adern mussten angefertigt werden. Anschließend waren diese durch die Kabelverschraubungen zu führen ohne sie wieder zu verlieren.

Durch den „Easy-Change-Frame“ von FEIG Electronic gehört dies der Vergangenheit an. Hier kann im Falle einer auszutauschenden Steuerungseinheit die komplette Elektronik ausgebaut werden und das Gehäuse inklusive aller Anschlussleitungen bleibt an der Wand.

Die Verdrahtung wird dabei zunächst durch das Abziehen der farbigen Stecker gelöst. Dann wird durch zwei Handgriffe die komplette Elektronik aus dem Gehäuse entfernt. Bei Vorhandensein einer Ersatzsteuerung kann diese auf dem gleichen Wege sofort eingebaut werden. Falls nicht, verbleibt die Verdrahtung geschützt im Inneren des Gehäuses und die defekte Elektronik wird

zur Reparatur eingeschickt. Ein zuvor stundenlanger Aufwand reduziert sich auf wenige Minuten.

Intelligent Door Management

Mit der TST FUF und dem intelligenten Steck- bzw. Austauschsystem (Easy-Change-Frame) bietet das Unternehmen einen weiteren Baustein für ein intelligentes Management kompletter Toranlagen an. Dazu zählen weitere Torsteuerungen mit Frequenzumrichter oder Wendeschütz, verschiedene Impulsgeber zum Öffnen der Tore (Induktionsschleifendetektoren, Bewegungsmelder, RFID und Funk) und das funkgesteuerte Sicherheitssystem WiCAB.

► www.feig.de
 ► Halle 6, Stand A81

The new door control mechanism TST FUF with integrated frequency converter from FEIG Electronic has a mass of useful innovations. The control mechanism will be unveiled at the R+T 2012 in Stuttgart.

Sturdy plastic housing in IP65

The TST FUF is integrated in a light plastic housing with the high IP65 protection standard.

Fully integrated, safe to touch heat sink, main switch with emergency stop function, clear text display and threefold keyboard comprise together with the tried and tested frequency converter technology the operating centre for controlling your door system.

Despite the compact design of the housing, the user has lots of space to carry out wiring easily and conveniently. This is even true when using the optional intelligent expansion boards. Thanks to these, it is child's play to supplement the system with traffic light drives, induction loop evaluators, real time timer switches and various bus interfaces for remote diagnosis and control (plug & play). All units can be conveniently operated via the central and always integrated user interface.

Very straightforward wiring thanks to colour-coded plugs and clamps

The wiring is child's play. All plug-in clamps have different

colours – as a result, the error risk of incorrect wiring is reduced to almost zero. Thanks to the patented cable insertion system of FEIG Electronic, even complex, ready-made cables can be inserted in the housing in compliance with the protection standard.

Easy-change frame for simple replacement of controls

Door control systems are becoming increasingly intelligent in part as a result of the multitude of safety tasks – but as a result more complex. But who thinks about the maintenance of such systems?

In order to carry out the replacement of a control system, in the past the complete control had to be detached from the wall. For this it was necessary to remove the wiring completely – for the most part even from the clamps. It was necessary to label the individual wires. Next the wires had to be guided through the threaded cable connections without losing them again.

With FEIG Electronic's easy-change frame this is now a thing of the past. Here if the control unit has to be replaced, all of the electronics can be removed and the housing together with all connecting cables remains on the wall.

The wiring is first released by pulling out the coloured plugs. Then the entire electronics are removed from the housing in two steps. If a replacement control is available, it can be immediately installed in the same manner. If not, the wiring remains protected inside the housing and the defective electronics are sent in for repair. What previously involved hours of effort has been reduced to a few minutes.

Intelligent door management

With the TST FUF and intelligent plug-in or easy-change frame system, the company has provided another building block for intelligent management of complete door systems.

These include more door controls with frequency converters or reversing contactors, various pulse generators for opening doors (induction loop detectors, movement sensors, RFID and wireless) and the wireless safety system WiCAB.

► www.feig.de
 ► Hall 6, Stand A81



GLASLEISTEN-ROLLO SKID | *ausgezeichnete Feinheiten*

Das innovative Glasleisten-Rollo SKID überzeugt mit herausragenden Eigenschaften sowohl im Objektbereich, als auch im anspruchsvollen Ambiente. Durch das geschlossene System und die Wahl des gewünschten Behangs wird SKID den unterschiedlichsten Herausforderungen gerecht.

Unser Messestand: Halle 5 • Stand C 71 • www.mhz.de

Duette®: Schön und dekorativ, überragend im Zukunftsmarkt Klimaschutz

Duette®: attractive and decorative, outstanding in the environmental protection market of the future

Duette, der wohnliche Sicht- und Sonnenschutz mit Bestnoten vom Fraunhofer Institut IBP in Sachen Energieeffizienz, und das Thema Klimaschutz am Fenster entwickeln sich zum Zukunftsmarkt. Nicht nur im Bereich Sicht- und Sonnenschutz sondern im gesamten Bereich der anspruchsvollen Fenster-

man die Bedeutung und das Potential, das Duette bietet. In umfangreichen Studien des Fraunhofer Instituts IBP wurde Duette getestet und überzeugte durch hervorragende Ergebnisse sowohl bei der Energieeffizienz und Energieeinsparung wie auch bei der Schalldämpfung.

Duette: 3-fach wirksam

Durch die einzigartige Klimazone mit ihrem Luftpolster erzielt Duette im Sommer wie im Winter Bestwerte. Im Sommer reduziert Duette die Wärmeaufnahme am Fenster um bis zu 78%. Die Wärme bleibt draußen und energieintensive Klimaanlage oder Strom fressende Ventilatoren sind zum größten Teil entbehrlich.

Für die Wirkung im Winter verleiht die aktuelle Studie des Fraunhofer Instituts für Bauphysik Duette Bestnoten. Die Energieverluste am Fenster können bei Wohnraum bis zu 49% verringert werden. Das entspricht einer Ersparnis von ca. 12% an Heizenergie. In Büros/Verwaltungsräumen konnte unter bestimmten Nutzungsrandbedingungen sogar eine Einsparung um bis zu 34,7% erzielt werden. Das sind überragende Ergebnisse und überzeugende Argumente bei den stetig ansteigenden Energiekosten, un-



Duette spart Heizkosten, stoppt die Sonnenhitze und reduziert den Raumschall. / *Duette saves heating costs, blocks the heat of the sun and reduces echoes.*



Duette ist 3-fach wirksam und erhielt Bestnoten vom Fraunhofer Institut IBP. / *Duette is effective in three ways and received top marks from the Fraunhofer Institute IBP.*

dekoration wird Energieeffizienz und Klimaschutz zu einem kaufentscheidenden Thema. Bedenkt man, dass 46% der Energie weltweit in der Nutzung von Gebäuden verbraucht wird und 75% des gesamten Energiebedarfs privater Haushalte für ein angenehmes Raumklima eingesetzt wird, erkennt

schlagbar im Beratungsgespräch.

Und auch bei der Schalldämpfung erzielte Duette Spitzenwerte, besonders bei viel Glas, Keramik und Beton im Raum. Laut Fraunhofer Institut IBP kann in vielen Fällen der Nachhall und damit die Sprachverständlichkeit allein durch den großflächigen Einsatz von Duette in

den optimalen Bereich gebracht werden. Das ist weit mehr, als alle anderen Sonnenschutzsysteme zu leisten vermögen.

Dekoratives Highlight

Atmosphärisch und stilvoll, das ist die zweite Seite von Duette. Duette besticht nicht nur durch die Vielseitigkeit – dass sich in einer Anlage unterschiedliche

Stoffqualitäten mit individuellen Zusatznutzen verarbeiten lassen – sondern auch durch seinen Stoffreichtum und einer Vielzahl an Sonderlösungen für höchsten Wohnkomfort – darunter auch nach DIN 4102 B1 schwerentflammbare Qualitäten, die besonders geeignet sind für Kinderzimmer oder öffentliche Gebäude. Anspruchsvolle Strukturen und Designs, eine große Auswahl inspirierender fein abgestimmter Farbtöne sowie zusätzliche Extras und Veredelungen – Duette vereint Schönheit und Funktion auf höchstem Niveau.

► www.duette.de
 ► Halle 7, Stand C32



Besuchen Sie uns! Wir informieren Sie – bei einem kühlen Getränk – über die Neuheiten:

Halle 7 - Stand A 62



Außenjalousie | Vorbaurollladen | Rollladen-Jalousie | Rollläden | Verdunkelungsrollo | Insektenschutz | Dekotechnik | Faltstore | Flächenvorhang | Raffrollo | Lamellenvorhang | Rollo | Jalousie

Alles unter einem Dach!
 Ihre Partner für maßkonfektionierten innen- und außenliegenden Sicht- und Sonnenschutz

www.teba.de | www.cegede.de

●●● Konfektioniert in Deutschland





Schutz und Sicherheit | Energie sparen | Raumklima und Raumakustik

Duette, the residential privacy and sun screen with top marks from the Fraunhofer In-



Hunter Douglas (3)

can be reduced by up to 49% in residential property. This corresponds to a saving of about 12% in heating energy. In offices/administrative buildings under particular usage conditions a saving of up to 34.7% can even be achieved. These are outstanding results and convincing arguments in the face of the constantly increasing energy costs, unbeatable when providing advice.

Duette also achieved excellent results in sound insulation, especially when there was a lot of glass, ceramics and concrete in the room. According to the Fraunhofer Institute IBP, in many cases echoes and as a result speech intelligibility can only be raised to the optimal range by extensive use of Duette. This is far more than every other sun protection system can achieve.

Decorative highlight

Duette also helps to establish a special, stylish atmosphere. On the one hand, there is its versatility, which permits different material qualities with individual additional benefits to be processed. On the other, it is characterised by a multitude of materials and special solutions for maximum living comfort – including fire-resist-

ant qualities according to DIN 4102 B1, which are especially suitable for children's rooms or public buildings. High quality structures and designs, a great selection of inspiring, finely adjusted colours and additional extras and refinements – Duette combines beauty and function at the highest level.

- ▶ www.duette.de
- ▶ Hall 7, Stand C32

Die Wabenstruktur mit den Hohlräumen sichert den 3-fach Nutzen. / *The honeycomb structure with hollow spaces ensures the threefold benefit.*

stitute IBP in terms of energy efficiency and environmental protection on the window is acquiring the attributes of a future market.

Not just in the field of privacy and sun protection, but also in the entire field of ambitious window decoration, energy efficiency and environmental protection will become a decisive purchasing factor. If one bears in mind that 46% of the energy worldwide is consumed in the use of buildings and 75% of the entire energy requirements of private households is used for a pleasant interior climate, one can see what importance and potential Duette holds. Duette has been tested in extensive studies of the Fraunhofer Institute IBP. It provided convincing results, both in energy efficiency and energy saving as well as in noise insulation.

Duette: threefold effectiveness

Thanks to its unique climatic zone with its own air buffer, Duette achieves the best results both in summer and winter. In summer Duette reduces heat uptake at the window by up to 78%. The heat remains outside and energy-intensive air conditioning or electricity-hungry fans can for the most part be dispensed with. The current study of the Fraunhofer Institute for Building Physics awarded Duette top marks for its effect in winter. Energy losses at the window



Wohnraum im Freien: Meine Kunden erwarten Komfort, Lebensqualität und Urlaubsatmosphäre. Innovativer Sonnenschutz erfüllt diese Ansprüche.
Georg P. Sonnenschutz-Fachhändler

LET'S TALK ABOUT THE FUTURE

Besuchen Sie uns am Stand B32 in Halle 3.

R+T 2012
Messe Stuttgart

Unsere Produkte sind so individuell wie Sie! Von der Markise bis zum Terrassendach – WAREMA bietet Ihnen Sonnenschutz und Steuerungssysteme in innovativem Design und zeitloser Qualität. Wir sind europäischer Marktführer – nicht zuletzt dank energieeffizienter Komplettlösungen und maßgeschneidertem Service.

 WAREMA Renkhoff SE
www.warema.de
info@warema.de



TRICON

Torsteuerungen mit Frequenzumrichter



Torsteuerung mit TST FUF? Kinderspiel!

Entdecken Sie die neue TST FUF von FEIG mit einer Vielzahl an Neuerungen. Live auf der R+T in Stuttgart.

- ... Leichtes Kunststoffgehäuse mit Schutzart IP 65
- ... Kinderleichte Verdrahtung: alle steckbaren Klemmen haben unterschiedliche Farben
- ... Easy-Change-Frame erlaubt den Ausbau der kompletten Elektronik im Schadensfall. Gehäuse und alle Anschlussleitungen bleiben an der Wand

Besuchen Sie uns auf der
R+T 2012 in Stuttgart
28.2. – 3.3.2012
Halle 6, Stand A81

FEIG Controller – Intelligent Door Management

FEIG
ELECTRONIC

FEIG ELECTRONIC GmbH
Lange Straße 4 · D-35781 Weilburg
Phone: +49 6471 3109-0
Fax: +49 6471 3109-99 · www.feig.de

Eingang West
West entrance

Schenker-Allee West

Schenker-Allee West

Weltleitmesse für Tore, Rollladen und Sonnenschutz

Leading world trade fair for roller shutters, doors/gates and sun protection systems

Halle	Stand
1	S
3	M
5	F
7	F
9	F
4	T
6	T
8	F
2	A



Legende (Änderungen vorbehalten!)

Stoffe, Schirme, Markisen, Markisen

Rollläden, Sonnenschutz

Rollläden, Sonnenschutz

Rollläden, Sonnenschutz

Tore, Türen, Gitter, Zäune, Rollläden, Sonnenschutz

Tore, Türen, Gitter, Zäune

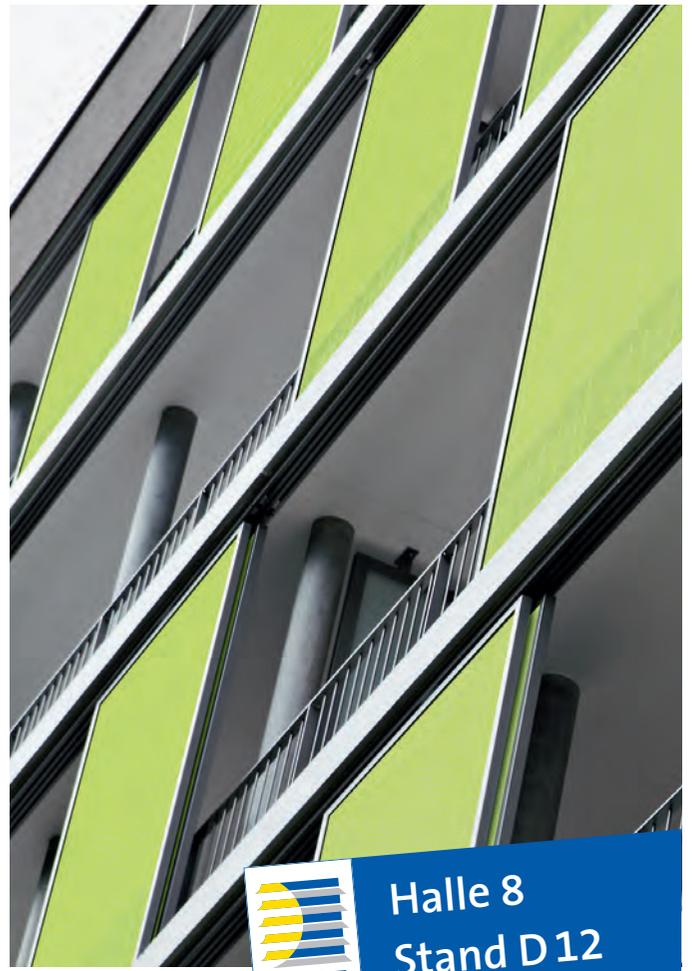
Fensterläden, Insektenschutz, innenliegender Sonnenschutz, Werkzeuge und Befestigungstechnik

Asiatischer Pavillon

zugehörige Steuerungen und Antriebe

Hall	Products (subject to change)
1	Materials, Sunshades, Awnings
3	Awnings
5	Roller shutters, Sun protection systems
7	Roller shutters, Sun protection systems
9	Roller shutters, Sun protection systems
4	Gates, Doors, Grilles, Fences, Shutters, Sun protection systems
6	Gates, Doors, Grilles, Fences
8	Window shutters, Insect screen grilles, Interior sun protection systems, Tools and fastening systems
2	Asian Pavilion
	Related drive and control systems

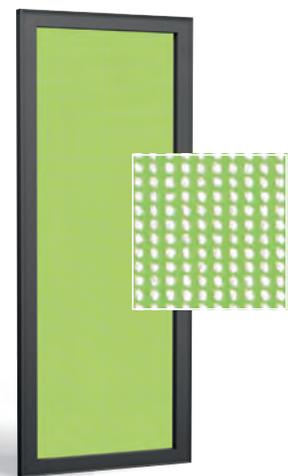
EHRET



Halle 8
Stand D12

Fensterläden aus Aluminium sind unsere Kompetenz. Als europäischer Marktführer haben wir den Anspruch, immer wieder überraschende Innovationen anzubieten. Für 2012 können wir mit den neuen **Solarantrieben**, dem Montagesystem **EHRET Easyflex®**, dem Schallschutzladen **Silencio**, dem Schiebeladen **Screen** und dem praktischen **Insektenschutzrollo** eine ganze Palette von Neuheiten präsentieren.

Neuheit 2012: Screen



www.ehret.com

Ein Unternehmen der Schenker Storen Gruppe

Passion meets Profession

Passion meets profession

Auch in 2012 ist weinor, der Spezialist für Markisen-, Terrassendach- und Wintergartensysteme wieder auf der R+T in Stuttgart vertreten. In Halle 5 an Stand A72 lädt das Kölner Familienunternehmen ein, individuelle Terrassenwelten zu erleben, Produktneuheiten rund um Terrasse und Balkon zu entdecken und Gespräche mit Geschäftsführer Thilo Weiermann zu führen.

Alles aus einer Hand und Komplettlösungen rund um Terrasse und Balkon – damit bietet weinor auch in 2012 ein aufeinander abgestimmtes System zur Erfüllung individueller Wohn-Träume nah an der Natur. Unter dem Motto „Passion meets Profession“ präsentiert das Kölner Familienunternehmen auf der Weltleitmesse für Rollläden, Tore und Sonnenschutz unter anderem eine neue Markisengeneration, innovative Produktneuheiten im Bereich der transparenten Unterbauelemente für Terrassenüberdachungen und Balkone sowie weitere Neuheiten im Segment der Markisentücher und mehr. „Unser Motto in diesem Jahr spiegelt exakt wieder, wofür weinor seit über 50 Jahren steht“, sagt Thilo Weiermann, Geschäftsführer von weinor. „Unser Ziel ist es, dem Endverbraucher qualitativ hochwertige Produkte zu bieten und mit unseren innovativen Entwicklungen für mehr Lebensqualität im priva-



Auch in diesem Jahr bietet das Unternehmen ein aufeinander abgestimmtes System zur Erfüllung individueller Wohn-Träume nah an der Natur. / *This year the company will again offer a coordinated system for fulfilling individual residential dreams close to nature.*

ten Umfeld von Haus und Garten zu sorgen. Unsere Produktentwickler sind mit Leidenschaft dabei, wenn es darum geht, die individuellen Kundenwünsche zu erfüllen. Denn dieser steht bei uns stets im Mittelpunkt, und seine Wünsche sind die Benchmark für unsere Arbeit.“ Neben einem Pressegespräch am 28. Februar 2012 sind weitere Aktionen geplant. „Wir freuen uns auf spannende Messetage und interessante Gespräche mit den Besuchern“, so Weiermann.

► www.weinor.de
 ► Halle 5, Stand A72

Weinor, the specialist for awning, terrace roof and winter garden systems, will once again be represented at the R+T in Stuttgart in 2012. In Hall 5 at Stand A72 the Cologne family company invites you to experience individual terrace worlds, discover product innovations related to the terrace and balcony and talk to the managing director Thilo Weiermann.

Everything from one source and complete solutions related to the terrace and balcony – with this weinor is also offering a coordinated system to fulfil individual residential dreams close to nature in 2012. At the leading

world fair for roller shutters, doors and sun protection the Cologne family company will be presenting a new awning generation, innovative new products in the field of transparent substructure elements for terrace roofing and balconies and other innovations in the field of awning fabrics and lots more under the motto “Passion meets profession.”

“This year our motto reflects precisely what for over 50 years weinor has stood for,” noted Thilo Weiermann, weinor’s managing director. “Our goal is to provide the end customer with high quality products and with our inno-

vative developments ensure a better quality of life in the private environment of home and garden.” Our product developers are passionate when it comes to meeting individual customer wishes. That’s because this is what has always been central for us and the customer’s wishes are the benchmark for our work.” Apart from a press discussion on 28 February 2012, additional actions are planned. “We look forward to exciting fair days and interesting discussions with the visitors,” according to Weiermann.

► www.weinor.de
 ► Hall 5, Stand A72

NEU

SP 900

Der robuste und „unsichtbare“ Schiebetorantrieb im Pfosten



SOMMER

www.sommer.eu



Robuste Verarbeitung für optimalen Torlauf und Langlebigkeit



Schnelle Installation und einfacher Elektroanschluss



Zur Auswahl stehen verschiedene Gehäusevarianten

Weltleitmesse für Rollläden, Tore und Sonnenschutz
 Messe Stuttgart, 28.02. – 03.03.2012



Erleben Sie den SP 900 und weitere Neuheiten auf unserem Messestand:
 Halle 6 | Stand B11

Noch mehr SOMMER Dreh- und Schiebetorantriebe finden Sie im Gesamtkatalog, den wir Ihnen auf Anfrage gerne zuschicken, oder im Internet.

Neue Spiraltorgeneration: Unbegrenzte Einsatzmöglichkeiten

New spiral door generation: Unlimited use options

Oft sind die Einfahrten in Parkhäusern und Tiefgaragen sehr niedrig, so dass herkömmliche Rollgitter oder auch Schnelllauf-tore nicht eingebaut werden können. Diese Lücke schließt Efaflex jetzt mit dem neuen EFA-SST®-PS (Parksystem).

ragenanlagen, Parkhäusern oder Tiefgaragen. Interessant ist die Variante auch für die Verwendung in der Fördertechnik, bei Aufzügen, als Maschinenabsicherung im Objektschutz oder für Autowaschanlagen. Das Tor erreicht eine Öffnungsgeschwindigkeit von

der patentierten Efaflex-Spirale weist das EFA-SST®-PS eine hohe Verschleißfreiheit auf.

- ▶ www.efaflex.com
- ▶ Halle 6, Stand B87

safeguard in building protection or for car wash systems are of interest too.

The door achieves an opening speed of up to 1.8 m/sec. When equipped with the door light grille the closing speed is 1.0 m/sec, otherwise 0.5 m/sec. The narrower slats also

guarantee the door's high wind resistance.

The EFA-SST®-PS is very durable too, as a result of the contactless coiling in the patented Efaflex spiral.

- ▶ www.efaflex.com
- ▶ Hall 6, Stand B87



Lüftungslamellen / *Ventilation slats*

Die Konstruktion dieses Tortyps basiert auf dem bewährten und erfolgreichen EFA-SST®. Der Platzbedarf im Vergleich zu herkömmlichen Spiraltoren ist sehr gering, so dass das Tor auch bei äußerst niedrigen Stürzen eingebaut werden kann.

Grund dafür ist die Verwendung von sehr kleinen Aluminium-Lamellen mit einer Höhe von 105 mm und einer Stärke von 20 mm. Das ermöglicht wegen der wesentlich kleineren Torspirale eine große Platzersparnis im Sturzbereich des Tores. Der benötigte Sturzfreierraum muss nicht größer als 500 mm sein.

Andererseits hält das EFA-SST®-PS höchsten Beanspruchungen stand. Das Verhältnis zwischen minimalem Raumbedarf und höchster Effektivität bildet ein weiteres Alleinstellungsmerkmal des neuen Produktes.

Das Tor empfiehlt sich nicht nur für den Einsatz in Ga-

bis zu 1,8 m/sec. Bei Ausrüstung mit dem Torlichtgitter beträgt die Schließgeschwindigkeit 1,0 m/sec., ansonsten 0,5 m/sec. Die schmalen Lamellen garantieren auch eine hohe Windbelastbarkeit des Tores.

Bedingt durch das berührungslose Aufwickeln in

The entrances to parking garages and underground garages are often very low, so that conventional roller grille or high speed doors cannot be installed. Efaflex has now closed this gap with the new EFA-SST®-PS (parking system).

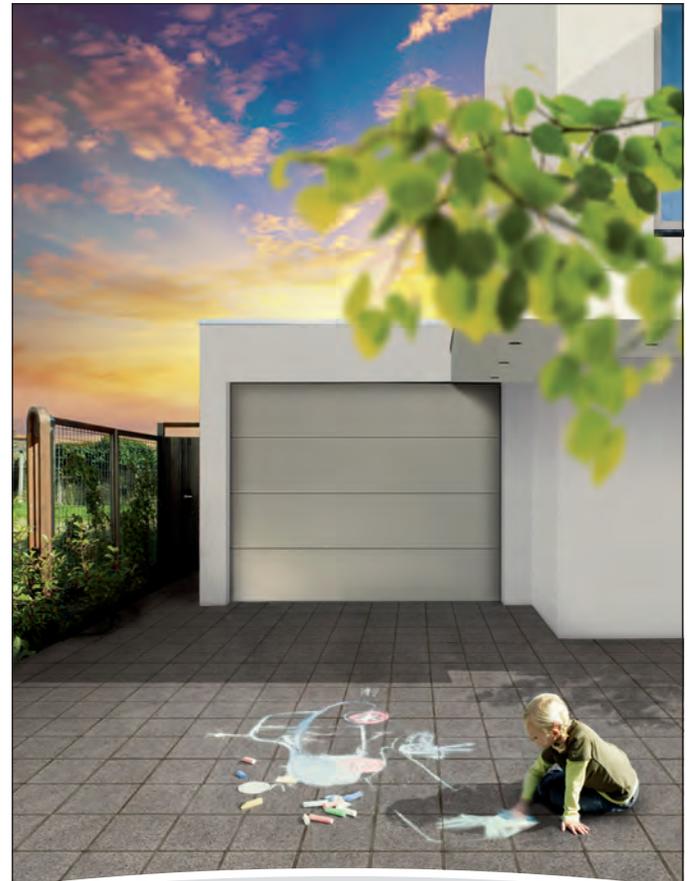
The design of this door type is based on the tried-and-tested and successful EFA-SST®. The space required compared to conventional spiral doors is very low, meaning the door can also be installed where the lintels are extremely low.

The reason for this is the use of very small aluminium slats 105 mm high and 20 mm thick. This permits great space saving in the lintel area of the door, due to the much smaller door spirals. The lintel free space does not have to be bigger than 500 mm.

On the other hand, the EFA-SST®-PS can withstand the toughest stress. The relationship between minimum space requirements and maximum effectiveness constitutes another USP of the new product. The door makes sense not just when used in garage facilities, parking garages or underground garages. The versions for use in conveying technology, lifts, as machine



Spirale / *Spiral*



Jedem sein Eigenes

Schön, wenn man seinen Kunden etwas bieten kann, mit dem man voll und ganz ihre Vorstellungen und Wünsche erfüllt. Hierfür bietet Novoferm mit seinen Torsystemen Vielfalt und Qualität. Ob Sektional- oder Schwingtore, Antriebe oder Zubehör: Novoferm - Ihr Partner für Torsysteme.

Jetzt Kataloge anfordern
(0 28 50) 9 10-0 · vertrieb@novoferm.de
oder anschauen bei
www.novoferm.de



Wir machen das Tor!

Gutes noch besser machen

Making the good even better

Die neue MHZ Horizontal-Jalousie TwinLine wurde technisch sowie optisch komplett überarbeitet. Freie Bewegbarkeit von Ober- und Unterschiene verbunden mit individueller Wendbarkeit des Lamellenbehanges eröffnen außergewöhnliche Spielräume bei der Bedienung. Drei verschiedene Bedienvarianten ermöglichen eine bequeme Handhabung, passend zu jedem Fensterbereich. Mit der Griff-/Drehradbedienung lässt sich die Funktion der Lamellenwendung perfekt im Bediengriff steuern und zugleich der Behang verschieben.

Für schwer erreichbare Fenstersituationen steht eine Modellvariante mit Wendeschnur zur Verfügung, bei welcher – optional mit der passenden Griffkombination – die Ober- und Unterschiene

bequem per Bedienstab bewegt werden kann.

Abgerundet wird die Neuentwicklung des MHZ-Erfolgsproduktes durch eine edle Griffkollektion, welche zwei hochwertige Griffkonzepte mit faszinierendem Design, wahlweise aus Kunststoff oder Aluminium, beinhaltet.

► www.mhz.de
 ► Halle 5, Stand C71

The new MHZ horizontal Venetian blind TwinLine has undergone a complete technical and optical overhaul. Free movability of upper and lower rails combined with individual turnability of the slat curtain open up extraordinary room for manoeuvre in operation. Three different operating versions open up convenient handling, matching each window area. With the handle/rotary control the slat turning function can be perfectly con-



Gutes noch besser machen – MHZ TwinLine. / *Make what is good even better – MHZ TwinLine.*

trolled in the operating handle and the curtain moved at the same time.

A model version with turning cable is available for inaccessible window situations, in which – optionally with

matching handle combination – the upper and lower rail can be conveniently moved using an operating rod.

The new development of MHZ's best-seller is rounded off by a premium handle col-

lection, which includes two high quality handle concepts with fascinating design, alternatively made of plastic or aluminium.

► www.mhz.de
 ► Hall 5, Stand C71

Fixscreen® 150^{EVO}

Windfest in jeder Position!



Creating healthy spaces





- Windfest - offiziell geprüft
- Schnelle und flexible Montage
- Connect & Go®: einfache Montage und Demontage der Tuchwelle
- 2 Kastenprofile: Softline & Square
- Dezente Abschlusbleiste
- Flächen bis 22 m²
- Koppelbar bis 7 m



28.02 - 03.03.2012
Halle 5 - Stand C72

RENSON® Sunprotection-Screens NV • IZ 1 Flanders Field • Kalkhovestraat 45 • B-8790 Waregem • Belgien
 Tel. +32 (0)56 62 65 00 • Fax +32 (0)56 62 65 09 • deutschland@renson.net • www.renson.de

Visit us at R+T 2012
Hall 1, Booth 1H12



FABRIC
FOR IDEAS

FUNCTION

COMFORT+
SAFETY

FLAME
RETARDANT

DESIGNED
FOR
IDEAS

Plan with more safety.
Diversify your designs.
Expect more.

Trevira CS – IDEAS FOR
INTERIOR SOLAR SHADING

www.treviracs.com

Trevira
THE FIBRE COMPANY

Synergien für neue Geschäftsfelder

Synergies for new business areas

Mit dem heroal rs hybrid erschließen sich Verarbeitern weitere Geschäftsfelder, denn diese innovative Systemlösung vereint in hervorragender Weise die Systemvorteile des Rollladens und des Sonnenschutzes. So bietet er die behagliche Innenoptik eines textilen Sonnenschutzes bei kompletter Raumabdunkelung sowie einen nahezu geräuschlosen Lauf wie eine Senkrechtmarkise bei der Sicherheit und Windlastbeständigkeit eines Aluminium-Rollladens. Dabei wickelt der heroal rs hybrid so platzsparend wie eine Markisolette. Auf der R+T 2012 in Stuttgart präsen-

tiert heroal den rs hybrid als innovativen Beitrag für die Zukunft. Um die Vorteile erfahrbar zu machen, wird diese Systemlösung in praxisgerecht gestalteten Fassadenmodellen in eingebautem Zustand erlebbar gemacht.

Geschäftsfelderweiterung

Die Erweiterung des Geschäftsfelds ergibt sich aus den technischen Vorteilen des heroal rs hybrid. Durch den geringen Wickeldurchmesser ist eine platzsparende Integration in das Wärmedämmverbundsystem (WDVS) oder in geringer dimensionierte Vorbau-Kästen möglich.

Die Laufruhe des heroal rs hybrid ermöglicht den Einsatz in geräuschsensiblen Bereichen wie in Hotels und Bürogebäuden. Der heroal rs hybrid vereint die Witterungsbeständigkeit und Farbstabilität eines Aluminium-Rollladens in der Außenansicht mit der Optik eines Textilbehangs in der Innenansicht. Er eignet sich hervorragend als Sonnenschutz, da er auch bei Teilabschattung blendfrei ist. Diese Eigenschaft ist unerlässlich an Computerarbeitsplätzen. Damit ist der heroal rs hybrid ein nahezu windunabhängiger außen liegender Sonnenschutz.

Platzsparender

Wickeldurchmesser

Die Kombination aus rollgeformten Aluminium-Profilen und einem hochfesten technischen Textil ermöglicht einen nahezu geräuschlosen Lauf bei einem platzsparenden Wickeldurchmesser. Beispielsweise wird bei einer Behanghöhe von 2.100 mm nur 125 mm Rollraum benötigt. Ideal, um z. B. komplett in ein WDVS einer Gebäudehülle integriert zu werden, ohne die Fassadenoptik zu verändern. Mit einer speziellen heroal Dämmkastenvariante und den entsprechenden Führungsschienen erfüllt der heroal rs hybrid auch alle Vorgaben der RAL-Gütegemeinschaft für den Einsatz in ein WDVS der Passivhausklasse. Damit ist der heroal rs hybrid nicht nur die perfekte Lösung beim Bau von Passivhäusern, sondern speziell auch bei der energetischen Fassadensanierung im Wohnungs- und Objektbau.

Energieeinsparung

Die wegweisende neue Systemlösung heroal rs hybrid bietet in Kombination mit wärmegeämmten heroal Fenstern eine U-Gesamtwertverbesserung von bis zu 44 Prozent. Hierdurch kann eine deutliche Einsparung der Heizkosten erreicht werden. Ein automatisch gesteuerter heroal rs hybrid trägt als Sonnenschutz auch maßgeblich zum sommerlichen Wärmeschutz bei und reduziert die Kosten für die Klimatisierung deutlich.

Laufruhe und hervorragende Schalldämmung

Die für einen Rollladen bisher noch nicht erreichte Laufruhe und seine hervorragende Schalldämmung machen den Einsatz des heroal rs hybrid auch in solchen Bereichen möglich, wo die Geräuschentwicklung von Standardrollläden deren Vermarktungsmöglichkeiten

bisher deutlich erschwert hat. Hier bieten insbesondere Hotels, Krankenhäuser, Pflegeeinrichtungen und Verwaltungsgebäude heroal Partnern neue Umsatzpotenziale mit besten Perspektiven.

► www.heroal.de

► Halle 9, Stand B32

The heroal rs hybrid is opening up new business areas to the processor by combining the advantages offered by both the roller shutter and sun protection systems into an innovative system solution. Firstly, the system has the cosy look of a textile sun protection system from the inside, while providing total room darkening, and secondly it produces almost no noise when operated, as with a vertical blind, while offering the security and wind resistance of an aluminium roller shutter. What's more, the heroal rs hybrid also rolls up to save space as effectively as a roller awning. heroal is introducing the rs hybrid at R+T 2012 in Stuttgart as an innovative contribution to the future. To allow visitors to explore the benefits, this system solution is presented fully installed in facade models, which have been designed with practicality in mind.

Expansion of business area

The expansion of the business area results from the technical advantages of the heroal rs hybrid. Due to the small winding diameter, it is possible to integrate heroal rs hybrid into the composite heat insulation system in a space-saving configuration, or into small porch boxes. The quiet operation of the heroal rs hybrid means it can be used for buildings where noise needs to be kept to a minimum, such as hotels and offices. The heroal rs hybrid combines the weather resistance and colour stability of the aluminium roller shutters on the the outside, with the look of a textile blind on the inside. It is very suitable for use as sun protection, because it is glare-free even with



Heroal (2)

Der heroal rs hybrid ist ein nahezu windunabhängiger außen liegender Sonnenschutz. / *The heroal rs hybrid offers external sun protection with almost complete resistance to wind.*

only partial shading, which is an indispensable feature for computer workspaces. The heroyal rs hybrid also offers external sun protection with almost complete resistance to wind.

Space-saving winding diameter

The combination of roll-formed aluminium profiles and a high-strength technical textile enables practically silent operation with a space-saving winding diameter. For example, for a blind height of 2,100 mm only 125 mm of winding space is required. Perfect, if you want to fully integrate the system into a composite heat insulation system in a building envelope without changing the look of the facade. Thanks to the special heroyal insulation box variants and the corresponding guide rails, the heroyal rs hybrid also fulfils all requirements of the RAL international quality association governing usage in composite heat insulation systems in houses conforming to the passive house standard. This means that as well as be-



Der heroyal rs hybrid wickelt so platzsparend wie eine Markisolette. / *The heroyal rs hybrid rolls up to save space as effectively as a roller awning.*

ing the perfect solution for the construction of passive house buildings, heroyal rs hybrid is also suitable for energy-saving facade refurbishment in residential and commercial construction projects.

Energy conservation

The trailblazing new system solution heroyal rs hybrid offers a total U factor value improvement of up to 44 percent when combined with heroyal thermally insulated windows.

This configuration leads to major savings on heating costs. Furthermore, the automatically controlled heroyal rs hybrid contributes significantly to preventing overheating in summer through its sun protection function, with an associated reduction in air conditioning costs.

Quiet operation and outstanding sound insulation

The fact the the heroyal rs hybrid operates with an unprec-

edented low level of noise and features outstanding sound insulation means it can be used in areas where the noise produced by standard roller shutters has made them very difficult to market. Hotels, hospitals, care facilities and administrative buildings offer partners of heroyal new potential sales volume and excellent prospects.

- ▶ www.heroal.de
- ▶ Hall 9, Stand B32



Ihr Draht zu uns!

Bis Freitag werden wir täglich über alles Wichtige rund um die Messe berichten. Haben Sie Anregungen oder Fragen? Dann melden Sie sich ganz einfach bei der Redaktion der Messezeitung.

Kleffmann Verlag

Raum 1.1, Halle 1
Tel. +49 (0) 234/95391-21

Your hotline to us!

We will report daily until Friday on everything important relating to the fair. Do you have any suggestions or questions? Then simply contact the editorial staff of the fair newspaper.

sicher · zeitlos · schön

markilux 40
creative

Lassen Sie sich inspirieren und machen Sie mit uns einen Rundgang durch die markilux Arkaden.

www.markilux.com

Ein starker Partner für Systemkunden und für den Fachhandel

A strong partner for system customers and the specialist trade

Wo&Wo gehört seit 2006 zur Haas Group und hat im Zuge der strategischen Ausrichtung den gesamten Sonnenschutz in der Gruppe übernommen. Seit jeher hat das Unternehmen den Anspruch speziell im Markisenbereich bei Design, Qualität und Innovationen ein führender Anbieter am Weltmarkt zu sein. Daher ist eine eigene Entwicklungsabteilung ständig in engem Kontakt mit Topkunden, um die besten Produkte für die unterschiedlichen Anwendungsbereiche zur Verfügung stellen zu können. Seit Jahrzehnten ist Wo&Wo auf allen Kontinenten der Welt als Systemlieferant von Markisen-Systembauteilen bekannt und Assembling Partner schätzen weltweit die führenden Produktlinien.

Wo&Wo bedient nun auch seit drei Jahren den süddeutschen Fachhandel mit Fertigprodukten aus dem kompletten Vollsortiment (Rollläden, Raffstore, Markisen, Indoor-Produkte, Insektenschutz). Mehrere hundertzufriedene Kunden werden von einem fünfköpfigen Außendienstteam unter der Leitung von Paul Kirchmair betreut und einmal wöchentlich durch den hauseigenen Fuhrpark beliefert.



Die Sideline. / *The Sideline.*



Die Zipline spendet auch bei starkem Wind Schatten. / *The Zipline endows shade even in a strong wind.*

Das Unternehmen wächst weiter und erweitert das Verkaufsgebiet in Deutschland. Erweitert um einen Produktions- und Servicestandort in Frielendorf kann nun auch der Bereich Mitteldeutschland mit dem eigenen Fuhrpark bedient werden. Für die Bereiche Baden-Württemberg, Hessen, Luxemburg, Saarland, Rheinland-Pfalz und Nordrhein-Westfalen ist Herr Frank Reisenauer mit seinem vier-köpfigen Team zuständig. Das Unternehmen ist ein reiner Partner des Fachhandels und vertreibt daher ausschließlich seine Produkte über diesen.

Präsentierte Produkte

Die Schwerpunkte auf der R+T ziehen sich über die gesamte Produktpalette.

Die freistehende Großflächenmarkise Wingline schafft auch dort großflächigen Schatten, wo die baulichen Möglichkeiten nicht vorgesehen sind. Anlagenbreiten bis zu sieben Metern und Ausladungen bis zu 4,5 Metern machen das System zur perfekten Gastgartenmarkise.

Wo&Wo trägt den Anforderungen der Kunden Rechnung und macht die bereits bewährte Wintergartenmarkise Xline einfach größer. Ab 2012 gibt es das System mit einer Anlagenbreite von sechs Metern. Die neue Unterglasmarkise präsentiert sich schlank und elegant. Auf Basis der Xline wurde diese brandneu entwickelt und wird erstmals auf der R+T zu sehen sein. Zudem präsentiert das Un-

ternehmen eine Fassadenmarkise, bei der nicht nur das Fallrohr in der Führungsschiene läuft, sondern zusätzlich der Behang mit einem Zip-System beim Ausfahren mit der Führungsschiene verbunden wird. Die Vorteile dieses Systems liegen klar auf der Hand: Mit dem Reißverschlussystem entsteht ein deutlicher Vorteil durch die höhere Windstabilität. Beim Herunterfahren des Behanges läuft dieser in die Führungsschienen hinein. Da nicht nur der Schlussstab sondern auch der Behang geführt wird, entstehen keine Lichtschlitze an den Seiten – Stoff und Mechanik werden zu einer Einheit und so spendet die Zipline auch bei starkem Wind Schatten. Da die Lichtschlitze

durch das Reißverschlussystem wegfallen, bringt das System bei heruntergefahrenem Stoff nicht nur Sichtschutz, sondern sie hat auch noch einen weiteren Pluspunkt: Mit der Zusatzausstattung der Dichtprofile rundum geschützt, erfüllt sie die Funktionen eines Insektengitters und verhindert so das Eindringen von lästigen Insekten. Die Trendline Markisen verkörpern Leben mit Stil. Italienisches Design und klare Linien lösen die runden Formen der Vergangenheit zunehmend ab. Das schlanke, moderne Design und die zeitlose Eleganz bescheren der Trendline Cassette eine Ausnahmestellung am Markisenmarkt. Die attraktive Aluminium Cassette schützt sowohl den

Stoff als auch die Gelenkarme vor Umwelteinflüssen. Die maximale einteilige Anlagengröße liegt bei 7 x 3,5 Metern.

- ▶ www.woundwo.at
- ▶ Halle 1, Stand B12

Wo&Wo has been part of the Haas Group since 2006 and as part of its strategic orientation has taken over the entire sun protection area within the group. The company has always had a claim to being a leading provider on the world market in the awnings sector in design, quality and innovations. Consequently, its own development department is constantly in contact with top customers in order to be able to provide the best products for different application areas. Wo&Wo has been familiar on every continent for decades as a system supplier for awning system components and assembling partners worldwide appreciate its leading product lines.

Wo&Wo has now been supplying specialist traders in southern Germany for three

years with finished products from the complete product range (roller shutters, exterior blinds, awnings, indoor products, insect protection). A five-strong field service team headed by Paul Kirchmair looks after several hundred satisfied customers, who are supplied once a week by the company's own transport fleet.

The company is continuing to grow and has expanded its sales area in Germany. With the addition of a production and service location in Frielendorf, central Germany can now also be served with its own transport fleet. Mr Frank Reisenauer with his four-strong team is responsible for the areas Baden-Württemberg, Hessen, Luxembourg, Saarland, Rhineland Palatinate and North Rhine Westphalia. The company is a pure partner of specialist dealers and consequently sells its products exclusively via these.

Products presented

The main focus at the R+T will be on the entire product range.

The free-standing large area awning Wingline will also provide extensive shade there, where this is not structurally planned. System widths of up to 7 m and overhangs of up to 4.5 m make the system a perfect guest garden awning.

Wo&Wo have taken customer requirements into account and made the already tried-and-tested winter garden awning Xline simply bigger. From 2012 the system will be available with an installation width of 6 m. The new under-glass awning is slender and elegant. It has been developed brand new, based on the Xline and will be unveiled at the R+T.

In addition, the company will present a façade awning in which not only the drop arm runs in the guide rail, but in addition the hanging is attached to the guide rail with a zip system when it is extended. The advantages of this system are obvious. The zip system produces clear advantages through greater wind stability. When lowering the hanging, it runs into the guide rails. Since not only the



Italienisches Design und klare Linien lösen die runden Formen der Vergangenheit zunehmend ab. / Italian design and clear lines are increasingly replacing the rounded forms of the past.

end rail, but also the hanging is guided, there are no light slits on the sides – material and mechanism become a unit and in this way endow the zip line with shade even in a strong wind. Since the light slits are eliminated by the zip system, the system not only provides visual protection when the material is lowered, it also has another advantage: with the additional equipment of sealing profiles, it acts as an insect grille and in this way prevents penetration by annoying insects.

The Trendline awnings embody living in style. Italian design and clear lines replace the rounded forms of the past. The slender modern design and timeless elegance endow the Trendline cassette with an exceptional position in the awning market. The attractive aluminium cassette protects both the material as well as the folding arm against the elements. The maximum one-piece system size is 7 x 3.5 m.

- ▶ www.woundwo.at
- ▶ Hall 1, Stand B12

Halle 5
Stand 5A 72

www.weinor.de

passion

meets

profession

Lebensraum Terrasse | **weinor**

Interview

mit Ingo Legnini, stellvertretender Geschäftsführer der Reflexa-Werke Albrecht GmbH, zum Einsatz der Hausautomationstechnik io-homecontrol bei Reflexa-Produkten.

Interview

Ingo Legnini, deputy managing director of Reflexa-Werke Albrecht GmbH, on the use of io-homecontrol in Reflexa products.

Herr Legnini, das Thema Hausautomation ist in aller Munde. Seit 2011 stattet Reflexa seine Rollläden- und Sonnenschutzprodukte neben dem RTS-Funksystem von Somfy auch mit dem Funkstandard io-homecontrol aus. Aus welchen Gründen setzen Sie auf diese Technologie?

Ingo Legnini: Wie jedes andere Unternehmen müssen wir perspektivisch denken. Wie sieht das Haus von morgen aus? Welche Voraussetzungen müssen wir heute dafür schaffen? Dass sich elektrisch gesteuerte Bestandteile eines Gebäudes künftig stärker vernetzen werden, ist mittlerweile als klare Tendenz auf dem Markt zu erkennen. Denn nur so lässt sich in punkto Sicherheit, Energieeinsparung und Komfort der optimale Nutzen



Sie machten ihre Unternehmen groß: Hans Peter Albrecht (Reflexa) und Paul Pfeffer (Somfy). / *They led their companies to success: Hans Peter Albrecht (Reflexa) and Paul Pfeffer (Somfy).*

herausholen. Wir glauben, dass io-homecontrol hier viele Vorteile bietet.

Wie sehen diese Vorteile aus?

Ingo Legnini: Das System ist zuverlässig, problem-

los erweiterbar und gerade im Vergleich zu drahtgebundenen Lösungen wesentlich kostengünstiger. Außerdem können io-homecontrol-Antriebe mittlerweile auch über das Internet gesteuert werden. Das entspricht den Bedürfnissen vieler Hausbesitzer, die Rollläden, Markise und Co. lieber mit den Geräten ansteuern, die sie ohnehin schon nutzen, nämlich Smartphones und Computern.

Ist denn die Zielgruppe der Bauherren und Renovierer schon bereit, in diese Technik zu investieren?

Ingo Legnini: Ganz ehrlich, die Anzahl der mit io-Technik ausgelieferten Motoren hält sich noch in Grenzen. Wir stehen ja noch am Anfang. Da müssen wir noch stärker die Werbetrommel rühren, Vorteile kommunizieren – sowohl in Richtung Fachbetriebe, als auch zu den Endnutzern hin. Aber die Nachfrage ist da und steigt stetig. Ich bin sicher, dass der Endverbraucher mittelfristig den Nutzen dieser Technologie erkennt und die Möglichkeit einer Vernetzung sowie die Onlineanbindung

als Selbstverständlichkeit voraussetzt. Und wenn es dazu kommt, halten wir die richtigen Produktlösungen bereit und können die Nachfrage befriedigen.

Welche io-Produkte umfasst das Reflexa-Sortiment?

Ingo Legnini: Neben Rollläden und Markisen bieten wir ab April dieses Jahres auch Außenjalousien mit io-Motoren an. Dieser Somfy-Motor, der J4 io, ist nicht nur io-kompatibel, sondern ermöglicht auch eine präzise Steuerung des Behangs. Die vertikale Bewegung und die Wendung der Lamellen werden sauber voneinander getrennt. Der Nutzer kann also exakt die von ihm gewünschte Position einstellen.

► www.somfy.de
► Halle 5, Stand A32

Mr Legnini, the subject of motorisation is all the rage. Reflexa has been equipping its roller shutter and sun protection products with the wireless standard io-homecontrol in addition to the Somfy RTS wireless system since 2011. Why are you relying on this technology?

Like every company, we have to think long-term. What will the building of tomorrow look like? What conditions do we have to create for this today? The fact that electrically controlled components of a building will in future be integrated in a network to a greater extent is now clearly evident as a trend on the market. This is the only way to obtain the maximum advantage in terms of security, energy-saving and convenience. We believe that io-homecontrol has many advantages here.

What are these advantages?

The system is reliable, can be expanded without any

problems and is considerably more affordable compared to wireless solutions. In addition, io-homecontrol drives can now be operated via the Internet. This corresponds to the needs of many building owners, who prefer to control roller shutters, awnings, etc with the devices they use in any case, such as smartphones and computers.

Is the target group of building-owners and renovators already prepared to invest in this technology?

To be quite honest, the number of motors fitted with io-technology is still limited. After all, we're only just getting started. We still have to advertise more intensively, communicate advantages – both vis-a-vis specialist companies as well as vis-a-vis end users. But the demand is there and growing steadily. I'm sure that the end consumers will in the medium-term recognise the benefits of this technology and adopt the option of networking and online connection as a matter of course. When this stage has been reached, we'll have right product solutions available and be able to satisfy the demand.

What io products are in the Reflexa product range?

Apart from roller shutters and awnings, we'll be offering external Venetian blinds from April this year with io-motors too. This Somfy motor, the J4 io is not just io-compatible, but also permits precise control of the hanging. The vertical movement and turning of the slats are separated clearly separated from each other. As a result, users can precisely set the positions they desire.

Pssst! Erleben Sie die exklusiven Neuheiten von Becker-Antriebe auf der R+T.



**Halle 7
Stand A12**

Weitere Infos auf:

www.becker-antriebe-RT2012.de

BECKER-Antriebe GmbH · Antriebe und Steuerungen für Rollläden, Sonnenschutz und Tore
info@becker-antriebe.com · www.becker-antriebe.de



► www.somfy.de
► Halle 5, Stand A32

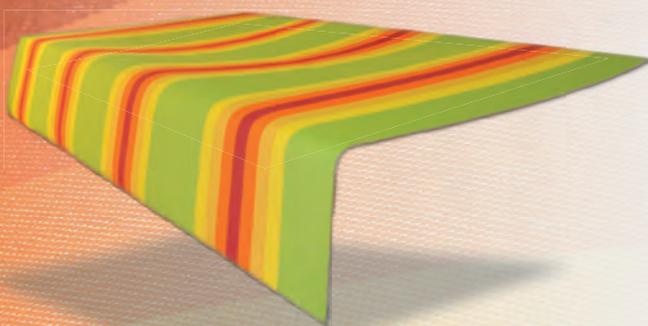
**Ein Farberlebnis bis zum
nächsten Obstsalat.**



LUMERA

living colors

**Und eins für immer. LUMERA.
Die neue Markisenstoffgeneration!**



Höchste Leuchtkraft
Höchste Wasserabweisung
Ausgezeichneter Selbstreinigungseffekt

Sonnenschutz und Energiesparkonzepte

Spannende Kurzvorträge auf der R+T

Sun protection and energy saving concepts

Fascinating short talks at the R+T

Das Technische Kompetenzzentrum des Bundesverbandes Rollläden + Sonnenschutz e.V. (BVRS) wird die in Stuttgart bevorstehende Weltleitmesse der Rollläden-, Tore- und Sonnenschutz-Branche, die R+T 2012, um einen Fachtag bereichern.

Die Einordnung von Rollläden und Sonnenschutz in Energiesparkonzepte steht am Donnerstag, 1. März 2012 von 10 bis 13 Uhr im Mittelpunkt des Geschehens im Pressezentrum der Messe.

Referenten von namhaften Forschungsinstituten – wie dem Forschungsinstitut für Wärmeschutz e.V. in München und dem

Institut für Fenstertechnik Rosenheim – beschäftigen sich mit neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen auf diesem Gebiet. So stehen der Rsh-Wert, Windprüfungen sowie das Energielabeling für Fenster und Sonnenschutz auf dem Programm.

Den Bogen zur praktischen Anwendung im RS-Fachhandwerk schlägt zudem BVRS-Vizepräsident Georg Nüssgens in seinem Vortrag.

Die vom 28. Februar bis 3. März 2012 laufende Weltleitmesse für Rollläden, Tore und Sonnenschutz erwartet mit 60.000 Fachbesuchern aus mehr als 100 Ländern Rekordbe-

such und, so BVRS-Präsident Wolfgang Cossmann, die stärksten Ideen, die attraktivsten Impulse und die aufregendsten Neuheiten auf den Feldern des Energiesparens, der Sicherheit, des Komforts und der Attraktivität am Haus.

- ▶ www.rs-fachverband.de
- ▶ www.rt-expo.de

The Technical Expertise Centre of the Federal Association of Roller Shutters + Sun Protection (BVRS) will enhance the impending premiere world fair in Stuttgart of the roller shutter, door and sun protection industry, the R+T 2012, with a technical lecture.

The classification of roller shutters and sun protection in energy saving concepts will

be the focus of attention in the fair press centre on Thursday, 1 March 2012 from 10.00 a.m. to 1.00 p.m.

Speakers from renowned research institutes – such as the Research Institute for Thermal Protection in Munich and Institute for Window Technology Rosenheim – will deal with the latest findings in this area. Hence the programme will look at the R-value, wind tests and energy labelling for windows and sun protection.

BVRS vice president Georg Nüssgens will make the link to practical application in roller shutter handicraft.

The leading world fair for roller shutters, doors and sun protection is expecting record attendance by more than 60,000 trade visitors from over 100 countries as well as the best ideas, most appealing stimuli

and exciting innovations in the fields of energy saving, safety, convenience and attractiveness in the house, according to BVRS president Wolfgang Cossmann.

- ▶ www.rs-fachverband.de
- ▶ www.rt-expo.de



IMPRESSUM
R+T Messezeitung
Tageszeitung zur R+T 2012
Herausgeber
F.H. Kleffmann Verlag GmbH
Herner Str. 299, 44809 Bochum
Redaktions-Telefon 0234/95391-21
Redaktion
Jana Kolb (Verantw.), Maren Meyerling,
Olaf Vögele
Anzeigen
Jenny Schenck
Druck
Pressehaus Stuttgart Druck GmbH

**Kleffmann
Verlag**

Manufaktur für Markisentücher

- * Innovative Markisenstoffe!
- * Nähen, Schweißen, Kleben!
- * Große Auswahl an Dessins und Qualitäten!
- Dann sind Sie bei uns richtig!
- Halle 1 / Stand 1C12

Neu: Premiummarke Lumera[®] Acryl & Solgreen[®] Polyester

Georg Musculus GmbH & Co. KG
Ernst-Reuter-Str. 20-22
51427 Bergisch Gladbach

Tel.: 0 22 04 / 92 29 0
Fax: (02204) 92 29-33

www.markisentuch.com
info@markisentuch.com

ES-SO Seminar – R+T Stuttgart 2012: Wednesday 29 February 2012, 9.30 – 12.30

“Solar shading essential for low energy buildings”



Peter Winters (9:30 a.m.)
President ES-SO – European Solar-Shading Organization
‘Challenges and opportunities for the solar shading industry’

Wilhelm Hachtel (10:00 a.m.)
Manager MHZ Hachtel GmbH, GER-Leinfelden-Echterdingen, and President Verband Innenliegender Sicht- und Sonnenschutz e.V., GER-Krefeld.
‘Solar shading solutions in low energy buildings’

Lieve Weytjens (10:30 a.m.)
Candidate Ph.D in Architecture, PHL Dpt. Arts & Architecture
‘Summer comfort in low energy housing’

Steve Selkowitz (11:00 a.m.)
Head Building Technologies Department, Berkeley Lab, U.S.
‘Demonstration of energy savings of solar shading’

Marilyne Andersen (11:30 a.m.)
Associate Professor of Sustainable Construction Technologies at the School of Architecture, Civil and Environmental Engineering of EPFL, Head of the Interdisciplinary Laboratory of Performance Integrated Design (LIPID), Switzerland
‘Solar shading and its influence on daylight and well-being’
Conclusions and questions (12:00 a.m.)

R+T Top Events
morgen / tomorrow:

- 09.30 – 12.30** **ES-SO Workshop:** Alles zum Thema Sonnenschutz und Energieeffizienz / **ES-SO Seminar** “Solar shading essential for low energy buildings”, ICS C6.2
- 13.30 – 16.30** **BVT-Torforum:** Energieeinsparung, Sicherheit, Automatisierung & Steuerung u.v.m. / **BVT door forum:** energy saving, security, automation & control and lots more, ICS
- 14.00 – 15.00** **R+T International Forum,** Pressezentrum / Press Centre

ganztägige Veranstaltungen / all day events

- Eingang Ost, Stand E1.001 **Handwerkerbattle** „Wir suchen die Besten“, vorbeikommen und mitmachen / **Craftsmen's Battle** “We're looking for the best”, drop by and join in
- Eingang Ost, Stand E1.125 **Junge Talente 2012,** Top-Leistungen des Rollladen- und Jalousienbauer-Handwerks / **Young talents 2012,** Top performance in the roller shutter and Venetian blind craft
- Eingang Ost, Atrium **Innovationspreis 2012,** Ausstellung der preisgekrönten Produkte / **Innovation prize 2012,** Exhibition of prizewinning products
- Eingang Ost, Atrium **Archiprix,** Sonderausstellung Architektur **Archiprix,** Special architectural exhibition
- Eingang Ost, Stand E1.212 **Sonderschau** „effizient + sicher“ des ift-Rosenheim / **Special show** “efficient + secure” of ift-Rosenheim
- Eingang Ost, Stand E1.214 **b2fair,** Kooperationsbörse **b2fair,** Cooperation exchange

www.rt-expo.de

Besuchen Sie das RTS-Magazin auf der R+T
Halle 5, Stand 5Do1 und Halle 4, Stand 4Do1



WO&WO DER SONNENSCHUTZSPEZIALIST



- Vollsortiment – alles aus einer Hand seit 60 Jahren
- SKY-Multi – ein WO&WO Raffstore - so einfach zu montieren wie ein Rollladen und weitere Produktneuheiten
- Eigenentwicklungen in den Bereichen Gelenkarm-, Wintergarten- und Senkrechtmarkisen werden auch Sie ein Komponentenkunde von WO&WO
- WO&WO der Partner für den Fachhandel – maßgefertigte Produkte mit eigenem Fuhrpark direkt zum Fachhandelsbetrieb

Alle Neuheiten von WO&WO in Halle 1, Stand 1B12

SPART HEIZENERGIE.

DUETTE® mit Klimazone



**Wohnlicher Sonnen- und Sichtschutz
in Premium-Qualität.**

www.duette.de
www.duette.at
www.duette.ch

DUETTE®
Das Original mit Klimazone.

* DUETTE® wurde vom Fraunhofer IBP
in umfangreichen Studien getestet.
IBP-Berichte ESB-004/2011 HOKI & S 10349.
Detaillierte Informationen finden Sie auf
www.duette.de

- Spart bis zu 12% Heizenergie.
- Reduziert die Wärmeaufnahme an Fenstern um bis zu 78%.
- Dämpft den Raumschall spür- und messbar und wird von Raumakustikern empfohlen.
- Große Auswahl an Stoffen in aktuellen Farben, halbtransparente und verdunkelnde Qualitäten als schwerentflammbar nach DIN 4102 B1 verfügbar.
- DUETTE®-Stoffe sind mit dem Oeko-Tex-Siegel nach Standard 100 Produktklasse IV ausgezeichnet.



Jetzt als **DUETTE®-Fachhändler**
registrieren unter:
www.duette.de/login

